



## Thuốc Chủng Ngừa Viêm Gan Loại B Hepatitis B Vaccine

**Giữ an toàn cho con quý vị.  
Chủng ngừa đầy đủ đúng thời hạn.**

Khi chủng ngừa đầy đủ đúng thời hạn,  
con quý vị có thể được bảo vệ chống  
nhiều căn bệnh suốt đời.

Chủng ngừa đã cứu được nhiều sinh mạng tại Canada trong 50 năm qua hơn bất cứ biện pháp nào khác về sức khỏe.

### Thuốc chủng ngừa viêm gan loại B là gì?

Thuốc chủng ngừa viêm gan loại B bảo vệ chống lại siêu vi khuẩn viêm gan loại B. Thuốc chủng này được Bộ Y Tế Canada phê chuẩn.

### Ai nên chủng ngừa thuốc này?

Thuốc chủng ngừa viêm gan loại B được cung cấp miễn phí trong các loại chủng ngừa thông lệ cho con quý vị. Thuốc chủng này được chủng ở cấp Lớp 6 thành hai liều hay mũi chích, cách nhau từ 4 đến 6 tháng.

Thuốc chủng ngừa viêm gan loại B cũng được cung cấp miễn phí cho trẻ sơ sinh như chủng ngừa thông lệ. Hãy đọc [HealthLink BC File #25c Thuốc Chủng Ngừa Viêm Gan Loại B cho Trẻ Sơ Sinh](#) để biết thêm chi tiết.

Thuốc chủng này cũng được cung cấp miễn phí cho trẻ em và người lớn nào dễ bị rủi ro nhiễm viêm gan loại B, gồm:

- Trẻ em dưới 12 tuổi có gia đình nhập cư từ những nơi có nhiều người bị nhiễm viêm gan loại B.
- Những người trong nhà có tiếp xúc với trẻ quốc tế được nhận làm con nuôi.
- Những người trong nhà có tiếp xúc và những người có sinh hoạt tình dục với người bị viêm gan loại B.

- Người nam có sinh hoạt tình dục với người nam khác.
- Những người có nhiều bạn tình hoặc bị bệnh phong tình mới đây.
- Người chích ma túy và những người bạn tình của họ.
- Những người bị bệnh gan kinh niên, viêm gan loại C, hoặc ghép gan.
- Những người bị bệnh thận kinh niên gồm cả bệnh nhân trước khi lọc thận, đang lọc máu, hoặc lọc qua màng bụng.
- Những người đã được ghép thận hoặc tế bào gốc.
- Những người bị chứng hay chảy máu hoặc đang được tiếp máu hoặc sản phẩm máu nhiều lần.
- Những người bị nhiễm HIV.
- Tù nhân trong một cơ sở cải huấn.
- Giáo viên, nhân viên và học sinh trong một môi trường giữ trẻ có trẻ bị viêm gan loại B mà hành vi hoặc tình trạng y khoa của trẻ đó làm dễ tiếp xúc hơn với máu hoặc chất dịch cơ thể của trẻ đó.
- Nhân viên hoặc cư dân trong một nhà tập thể cộng đồng cho người bị khuyết tật phát triển.
- Sinh viên huấn luyện trong một ngành chăm sóc sức khỏe, nhân viên chăm sóc sức khỏe, dược sĩ và những người khác có thể tiếp xúc với máu và chất dịch cơ thể trong công việc của họ.

Người lớn và người từ 16 tuổi trở lên cần 3 liều thuốc chủng này.

Nếu quý vị không hội đủ điều kiện được chủng ngừa miễn phí, hãy nói chuyện với chuyên viên chăm sóc sức khỏe (bác sĩ, y tá, dược sĩ) về việc mua thuốc chủng này. Điều quan trọng là lưu hồ sơ tất cả những lần chủng ngừa.

## Các Lợi Ích của Thuốc Chủng

Thuốc chủng ngừa viêm gan loại B rất hiệu quả. Thuốc này bảo vệ chống lại bệnh viêm gan loại B và các biến chứng của bệnh này như hư gan vĩnh viễn, mà có thể đưa đến ung thư gan và thiệt mạng. Khi quý vị chủng ngừa là cũng giúp bảo vệ những người khác.

## Các Phản Ứng Có Thể Xảy Ra sau khi Chủng Ngừa

Các loại thuốc chủng rất an toàn. Chủng ngừa an toàn hơn nhiều so với bị viêm gan loại B.

Các phản ứng thông thường với thuốc chủng có thể gồm đau nhức, tấy đỏ và sưng tại chỗ tiêm chủng. Một số cũng có thể bị sốt nhẹ.

Có thể cho uống Acetaminophen hoặc Tylenol® nếu bị sốt hoặc đau nhức. **KHÔNG** nên cho bất cứ người nào dưới 20 tuổi uống ASA or Aspirin® vì rủi ro bị Hội Chứng Reye.

Điều quan trọng là ở lại phòng chủng ngừa 15 phút sau khi chủng bất cứ loại thuốc gì vì có thể xảy ra phản ứng dị ứng như sốc đe dọa đến mạng sống tuy rất hiếm khi xảy ra. Phản ứng này có thể gồm phát ban, khó thở, hoặc sưng cổ họng, lưỡi hoặc môi. Nếu bị phản ứng này sau khi rời phòng chủng, hãy gọi số 911 hoặc số khẩn cấp địa phương. Phản ứng này có thể điều trị được, và xảy ra cho dưới một người trong mỗi một triệu người chủng ngừa.

Hãy trình báo các phản ứng nghiêm trọng hoặc bất ngờ cho chuyên viên chăm sóc sức khỏe.

## Ai không nên chủng thuốc này?

Hãy nói chuyện với chuyên viên chăm sóc sức khỏe nếu quý vị từng bị phản ứng đe dọa đến tính mạng khi chủng ngừa viêm gan loại B trước đây, hoặc đối với bất cứ thành phần nào của thuốc chủng như men, hoặc với latex.

## Viêm gan loại B là gì?

Viêm gan loại B là loại siêu vi khuẩn tấn công gan. Siêu vi khuẩn này có thể gây bệnh nặng gồm cả hư gan vĩnh viễn (xơ gan). Viêm gan loại B cũng là nguyên nhân chính gây ung thư gan, khiến có thể thiệt mạng. Siêu vi khuẩn viêm gan loại B lan truyền từ người bị nhiễm

sang người khác khi tiếp xúc với máu hoặc chất dịch cơ thể. Trường hợp này có thể vô tình hoặc cố ý đâm vào da bằng kim đã dùng rồi, sinh hoạt tình dục, bị văng máu ô nhiễm vào miệng, mũi, hoặc mắt, bị người nhiễm bệnh cắn, hoặc khi dùng chung các vật dụng dính máu như bàn chải đánh răng, chỉ chà kẽ răng hoặc dao cạo. Các bà mẹ bị nhiễm siêu vi khuẩn viêm gan loại B có thể truyền siêu vi khuẩn này sang trẻ sơ sinh khi sinh con.

Sau khi siêu vi khuẩn xâm nhập cơ thể, thông thường sẽ mất từ 2 đến 3 tháng mới có các dấu hiệu bị bệnh. Nhiều người bị viêm gan loại B mà không có triệu chứng và có thể không biết họ bị bệnh này. Dù có dấu hiệu bị bệnh hay không, quý vị vẫn có thể lây siêu vi khuẩn này sang người khác.

## Ứng Thuận của Vị Thành Niên Chính Chẩn

Cha mẹ hoặc người giám hộ và các con nên nói chuyện với nhau về vấn đề ứng thuận chủng ngừa. Sẽ có nỗ lực xin phép cha mẹ/người giám hộ hoặc người đại diện ứng thuận trước khi chủng ngừa. Tuy nhiên, luật cho phép trẻ em dưới 19 tuổi hiểu được các lợi ích và phản ứng có thể xảy ra của mỗi loại thuốc chủng và rủi ro khi không chủng ngừa thì có thể ứng thuận hoặc từ chối chủng ngừa.

Muốn biết thêm chi tiết về chủng ngừa, hãy đến Immunize BC tại [www.immunizebc.ca](http://www.immunizebc.ca)

Muốn biết thêm các đề tài của HealthLink BC File, hãy vào [www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm) hoặc đến phòng y tế công cộng tại địa phương quý vị.

Bấm vào [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca) hoặc gọi số **8-1-1** để biết chi tiết và các dịch vụ sức khỏe không cấp thiết tại B.C.

Muốn tìm trợ giúp cho người điếc và khiếm thính, gọi số 7-1-1 tại B.C.

Có dịch vụ dịch thuật với hơn 130 ngôn ngữ khi có yêu cầu của quý vị.



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY